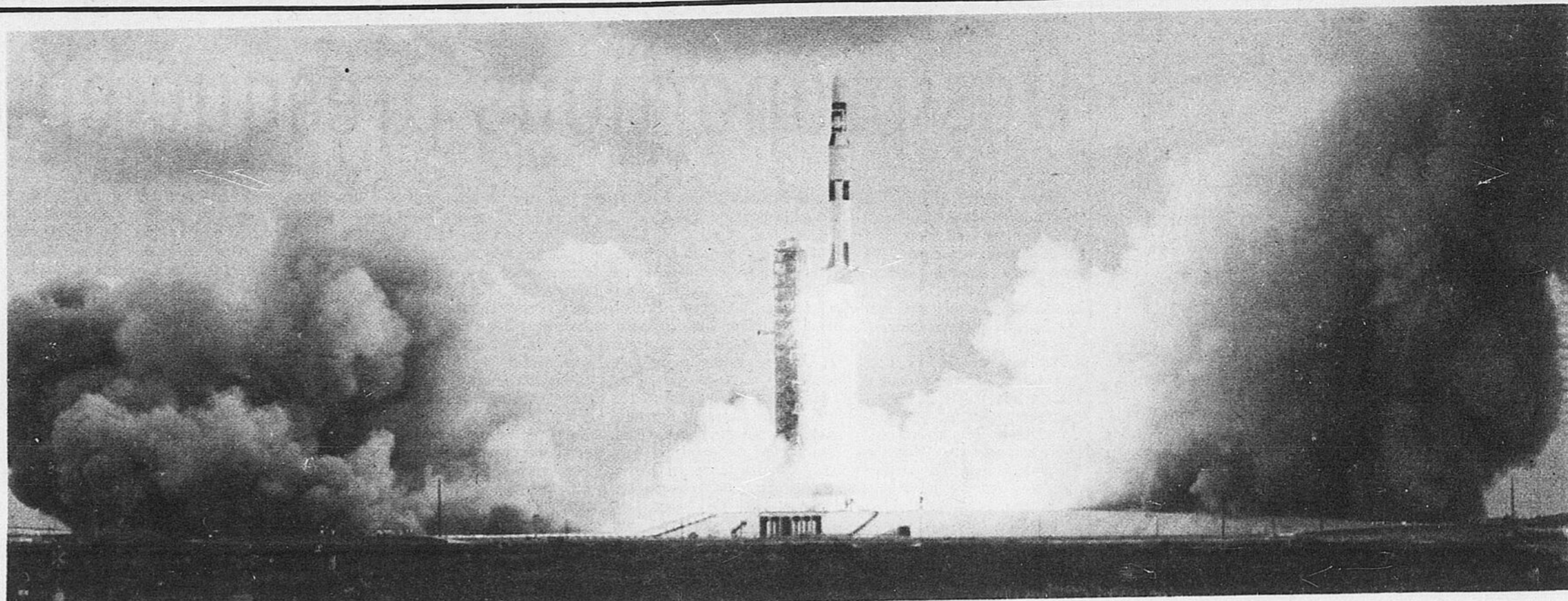


# reportage

**LE DROIT**

# SKYLAB



Le lancement du laboratoire spatial Skylab, au cap Kennedy.

(Photo NASA)

## Un séjour de 56 jours dans l'espace

Selon la Presse Associée et l'Agence France Presse

HOUSTON — Les mécaniciens de la NASA au cap Canaveral se préparaient aujourd'hui à sortir de son hangar d'assemblage la fusée Saturn 1b, qui portera dans l'espace le deuxième équipage de Skylab, le 27 juillet prochain.

Les trois premiers membres de la mission Skylab en étaient aujourd'hui à leur 20 ième journée dans l'espace et poursuivaient les expériences scientifiques prévues au programme.

Comme l'engin de lancement est tracté très légèrement, il faudra presque une journée entière pour gagner l'aire de lancement.

La deuxième mission Skylab aura comme équipage les astronautes Alan Bean, Owen Garriott et Jack Lousma. Ils resteront 56 jours dans l'espace, soit deux fois plus que ceux

de la première mission, qui doivent revenir sur terre le 22 juin courant.

Les astronautes du Skylab 1, ont photographié cette semaine des accumulations de nuages menaçants, au-dessus du Texas et de l'Oklahoma. Avec ces photos ils espèrent aider les savants à prévoir les tempêtes dévastatrices et les tornades.

Les astronautes Charles Conrad et Paul Weitz ont pu regarder une tempête qui se déroulait à 275 milles au-dessous du Skylab.

Pendant ce temps, Kerwin vaquait au ménage et se préparait à plusieurs heures d'expériences médicales sur son confrère Weitz.

En étudiant la formation des tempêtes, de l'angle du Skylab, les savants prévoient en apprendre davantage sur les

tempêtes et les tornades qui sévissent sur le Sud-Est et le Centre des Etats-Unis.

Ces observations sur le climat faisaient partie d'un voyage de 7,700 milles de photographies à partir du Nord-ouest de Portland, traversant les Etats-Unis et se terminant à Sao Paulo au Brésil.

Les données ramassées serviront à concevoir des cartes géographiques sur la profondeur des couches de neige dans le bassin de la rivière Colombia en Oregon, à classer les forêts et l'utilisation des sols aux environs de Manitou au Colorado, à chercher des puits d'huile dans le bassin de l'Anadarko en Oklahoma, et à noter les changements dans le développement urbain autour de Wichita Falls, au Texas, depuis le recensement de 1970.

La maison de tissus la plus intéressante au Canada

Intéressants  
spéciaux  
d'été



Le centre du tissu

Venez  
dès  
maintenant!

# BouClair

**54" x 64" —**  
**JERSEY-CREPE**

UNI ET IMPRIME, 100% POLYESTER ET AUTRES

TRICOTS DIVERS

Tous lavables à la machine. Rég. de 3.98 à 6.98

LIMITE 5 VERGES PAR CLIENT

**1.98**  
la vge



Aubaines d'un dollar **BouClair**  
DES MILLIERS ET DES MILLIERS DE VERGES DE TISSUS

• Toujours selon la dernière mode printemps-été... • Surah imprimé • Satin • Coton • Tissus de draperies • Lingerie à motifs imprimés ou unis • Jersey imprimé à pleine largeur • Crêpe magique • Arnel • Jacquard • Divers tissus contrecollés • Polyester • Coutil • Dentelle, etc. (Des aubaines trop nombreuses pour pouvoir les énumérer.)

**1.00**  
la vge

NOTRE STOCK ENTIER — NOUVELLE SERIE COMPLETE

**54" x 72" —**  
**TRICOTS DE COTON**

LAVABLES A LA MACHINE.

RÉG. 2.98

LIMITE 10 V. PAR CLIENT

**1.00**  
la vge

**36" nylon**  
**IMPRIME IMPORTE**

LAVABLE A LA MACHINE.

Rég. 1.98.

VASTE ASSORTIMENT

**88c**  
vge

**45" —**  
**JERSEY IMPRIME**

100% POLYESTER

rég. 2.98

**1.50**  
la vge

**54" - LAINE ET ACRYLIQUE**  
**CONTRECOLLES**

Vaste choix d'unis et de quadrillés

Rég. 1.98-2.98 QUADRILLES

**1.00**  
UNIS

**1.49**  
la vge

**60" 100% polyester**  
**à tailleurs**

DIVERS

Tous lavables à la machine, très vaste choix

Rég. 4.98 à 5.98

**3.29**  
la vge

**36" —**  
**COTON GAUFRE**

IMPORTE D'ITALIE

Magnifique choix. Lavable à la machine.

Rég. 2.98

**1.00**  
la vge

**60" tricots de**  
**coton imprimés**

Vaste sélection au choix, tous lavables à la machine.

Rég. 1.98 à 2.98

**1.29**  
la vge

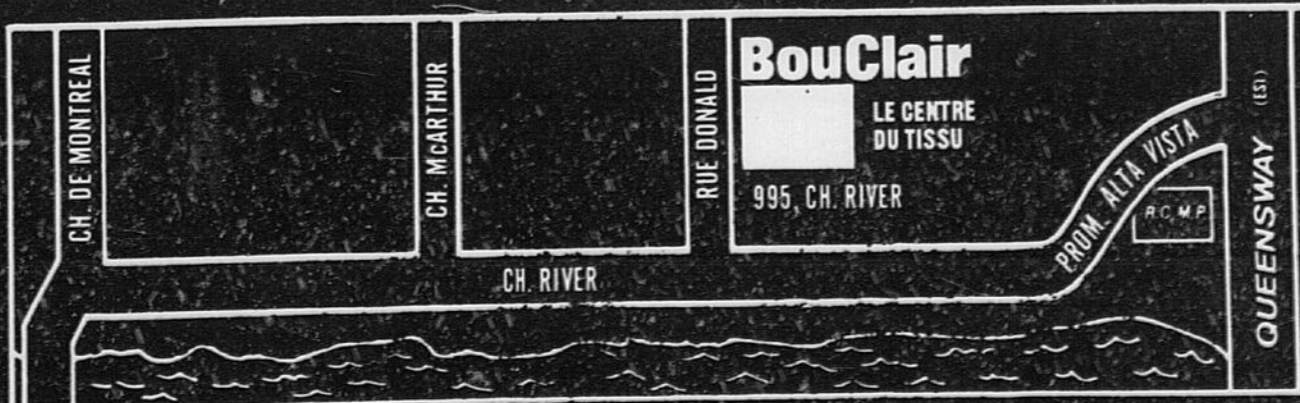
**54" — 60" —**  
**RATINE EXTENSIBLE**

imprimée et unie  
Lavable à la machine.

Rég. 2.98

**1.75**  
la vge

**P.S.** Nous avons un assortiment complet d'accessoires, y compris garnitures, boutons, glissières et fils qui conviennent à votre budget. Aussi une nouvelle série complète de garnitures en polyester et coton dans toutes les couleurs et teintés conçues spécialement pour BouClair.



JOURS DE SEMAINE  
9h à 5h 30  
JEUDIS et VENDREDIS  
de 9h à 9h  
Le SAMEDI de 9h à 5h

**HOROSCOPE**  
Jeudi, le 14 juin 1973.  
SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous ne semblez pas tenir compte des nombreuses qualités qui sont les vôtres. Ne minimisez donc pas vos talents et vos possibilités, et ne retracez pas malgré l'opposition à laquelle vous serez exposé. Vous trouverez grand profit à vous associer à des gens influents. Votre fortune peut vous venir d'un coup de chance. Vous connaîtrez un grand amour.

 <b>(LE BELIER)</b> 21 mars au 19 avril	 <b>(LA BALANCE)</b> 23 septembre au 21 octobre
 <b>(LE TAUREAU)</b> 20 avril au 20 mai	 <b>(LE SCORPION)</b> 22 octobre au 21 novembre
 <b>(LES GÉMEAUX)</b> 21 mai au 21 juin	 <b>(SAGITTAIRE)</b> 22 novembre au 21 décembre
 <b>(LE CANCER)</b> 22 juin au 21 juillet	 <b>(CAPRICORNE)</b> 22 décembre au 20 janvier
 <b>(LE LION)</b> 22 juillet au 21 août	 <b>(LE VERSEAU)</b> 21 janvier au 19 février
 <b>(LA VIERGE)</b> 22 août au 22 septembre	 <b>(LES POISSONS)</b> 20 février au 20 mars

*vie familiale et sociale*

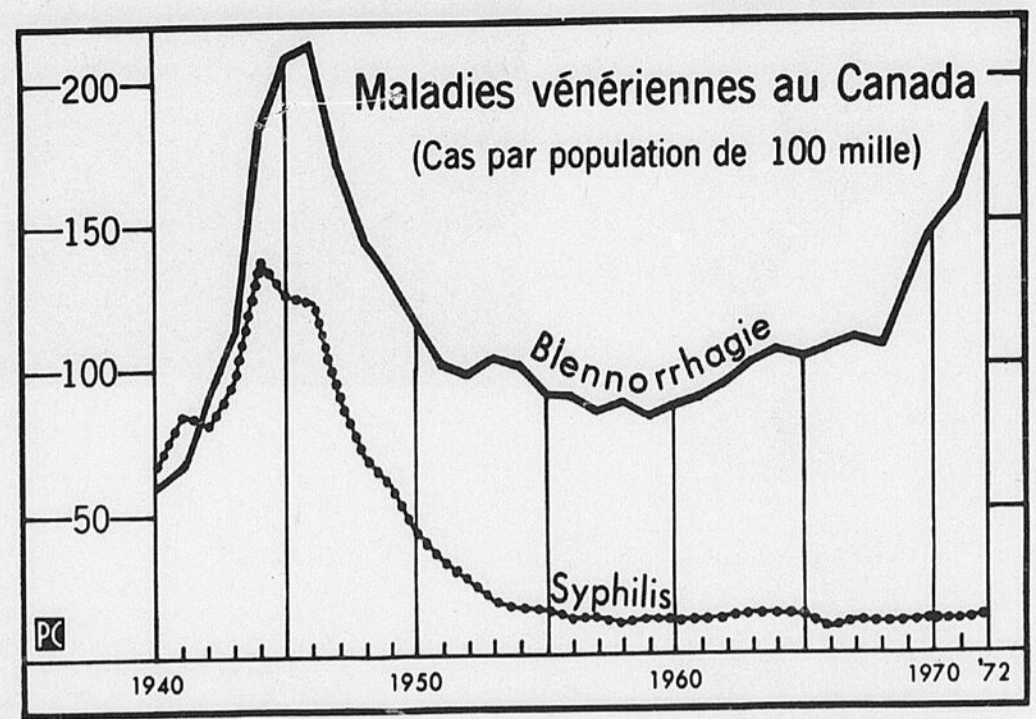
Les maladies vénériennes au Canada

**Des proportions presque épidémiques**

Jamais encore, depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, il n'y a eu au Canada autant de cas de maladies vénériennes. M. Marc Lalonde, ministre fédéral de la Santé, déclare que la situation a atteint des "proportions presque épidémiques". En 1946, le taux national par 100.000 habitants, en ce qui concerne la blennorrhagie, était de 214. En 1971, il était de 158,7, et il était de 190 en 1972. Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne indique que les autorités médicales, dans toutes les provinces, sont inquiètes, bien que le problème soit plus sérieux dans certaines provinces que dans d'autres. Le Dr H. B. Colford, du ministre de la Santé de la Nouvelle-Écosse, fait remarquer que les cas sont plus nombreux dans l'Ouest que dans l'Est. Ainsi, dans l'île du Prince-Édouard, on compte 27 cas de blennorrhagie sur 100.000, tandis qu'on en compte 334 au Manitoba. Il dit: "Je suppose qu'ils commettent plus de péchés dans cette région."

Le Dr J. J. T. Morrison, de l'Ontario, déclare: "Le gonococque semble être devenu plus virulent, plus versatile." Le Dr Morrison est en charge des investigations sur les contacts vénériens. Une des difficultés bien connues, lorsqu'il s'agit d'enrayer la propagation des maladies vénériennes, c'est le fait que des femmes portent les germes à leur insu. Cela est vrai également de certains hommes. "Le nombre des femmes infectées qui ne montrent pas de symptômes n'a pas été réduit, et maintenant il arrive que nous rencontrons des mâles qui n'offrent pas de symptômes, dans des cas de blennorrhagie." Les Drs Morrison et Targan font tous deux observer l'augmentation rapide et continue des maladies vénériennes parmi les homosexuels mâles. Le Dr Targan estime que ce nombre représente 10 pour cent des blennorrhagies, et qu'il augmente sans cesse. On mentionne un certain nombre d'autres raisons qui expliquent la propagation actuelle des maladies vénériennes. Après 1945, le nombre de cas a diminué considérablement, et les autorités médicales disent que les recherches et les efforts pour éduquer le public ont décliné aussi. On croyait que la pénicilline et les antibiotiques pouvaient maîtriser la situation. Les gens en général refusent de donner le nom de leurs contacts sexuels, même quand ils les connaissent. Le Dr John Scarliiff, conseiller médical spécial auprès du gouvernement du Manitoba, dit qu'il y a un manque de responsabilité et de compréhension de la part

des cliniques, des médecins et des patients. Tous ceux qui sont susceptibles d'être infectés devraient être examinés. Il existe également des facteurs sociaux comme la mobilité de plus en plus grande, la liberté plus grande des moeurs, l'usage de la pilule. Les autres formes de contraception aidaient, jusqu'à un certain point, à empêcher la contamination. Selon le Dr Davies, il s'agit d'un problème médico-social très complexe. Il aimerait qu'on entreprenne une vaste étude sur les aspects sociaux et autres qui entourent le traitement des maladies vénériennes. Il dit que pour les combattre efficacement, il faudrait commencer l'éducation dès l'âge scolaire.



Le Dr John Davies, chef du service d'épidémiologie à la Santé et au Bien-être national, fait observer qu'à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, les cas de blennorrhagie et de syphilis ont diminué l'an dernier. Dans l'île du Prince-Édouard, l'Alberta et l'Ontario, le nombre des cas a augmenté. **HAUSSES ET BAISSÉS** Les quatre autres provinces ont signalé des hausses dans les cas de blennorrhagie et une diminution des cas de syphilis. Le Dr Georges Targan, directeur du service des maladies vénériennes au ministère des Affaires sociales du Québec, déclare que les statistiques sont probablement inférieures à la réalité. Il dit que les chiffres concernant la syphilis sont peut-être assez exacts, mais il croit que le nombre de cas de blennorrhagie devrait être multiplié au moins par huit, si on veut avoir un nombre précis. C'est en Co-

**MONTREAL DRAPERIES**  
30 MAGASINS! LA PLUS GRANDE MAISON DE TENTURES AU CANADA

**CRUCHETS GRATUITS!**

**PANNEAUX LATÉRAUX EN MAGNIFIQUE BROCAT**

REHAUSSÉS DE FRANCE!

Faites votre choix parmi une superbe sélection de panneaux fantaisie en beau brocart dans les tons de: melon, or, vert, bleu ou rouge/noir. Plis pincés. Crochets gratuits! Chaque panneau mesure 25" x 95".

**50" x 95"**  
**24<sup>98</sup>** paire

**COUVRE-LITS ASSORTIS**  
SIMPLE OU DOUBLE  
GENRE JETÉ **19<sup>98</sup>** ch.

**ENSEMBLE DE SALLE DE BAIN**  
6<sup>98</sup> l'ens.

50% Kodel/50% Viscose avec frange nattée. Entièrement lavable avec endos de caoutchouc anti-dérapant. 9 belles couleurs au choix: lilas, jaune, rose "hot", melon, avocat, or, bleu, rose et blanc.

**DRAPERIES CONFECTIONNÉES SUR MESURE GRATUITEMENT!**  
Doublees ou non Doublees! Disponible pour tissus de \$1.98 vge et plus. Tergal inclus. Legers frais, pour longueurs de moins de 54".  
**LIVRAISON RAPIDE!**

**Gagnez UNE FORD PINTO MODÈLE 'SQUIRE' STATION WAGON**

Participez autant de fois que vous le désirez! Des formulaires de participation sont à votre disposition dans tous les magasins Montreal Draperies.

- Remplissez une formule et déposez-la dans une boîte spéciale placée dans le magasin. Le concours se termine le 30 juin 1973.
- Pour recevoir le prix, le gagnant devra répondre correctement à une question d'adresse, en un temps donné.
- Le concours s'adresse à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de Montreal Draperies Inc. et de leur famille ou des compagnies associées.

AUCUN ACHAT REQUIS.

**STORES "EXLITE"**

Stores de qualité supérieure, enduits de vinyle épais et durable. Ils sont absolument opaques, à l'épreuve des fissures et de l'eau. Entièrement lavables. Grand choix de dimensions. Modèles unis ou frangés. Coupés à la perfection.

12 NUANCES DÉCORATIVES - Rouge feu, rose givré, cèdre, prune, menthe, or, bleu, violet, or, chocolat, brun moyen, noir ou soleil.

ÉGALEMENT EN BLANC!

"EXLITE" UNI			"EXLITE" AVEC FRANGE		
Grandeur	RÉG.	SPECIAL	Grandeur	UNI	SPECIAL
37 x 70	7.85	6.40	37 x 70	10.65	8.60
42 x 70	9.15	7.40	42 x 70	12.50	10.20
54 x 70	12.85	10.40	54 x 70	17.35	14.00
63 x 58	21.00	17.00	63 x 58	26.15	21.00
63 x 70	24.50	19.50	63 x 70	29.50	23.70
72 x 58	24.50	19.50	72 x 70	30.05	24.20
72 x 70	27.85	22.40	72 x 70	33.45	27.00
77 x 58	37.55	30.00	77 x 58	43.70	35.20

**GRATUIT! SERVICE D'ACHAT À DOMICILE**

COMPOSEZ SIMPLEMENT **236-0604**

Nos représentants vous viendront en aide pour choisir le tissu qui vous convient, parmi le plus vaste assortiment au Canada, dans le domaine des tissus à rideaux, tentures et couvre-lits.

**RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR**

**LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"**  
11 lettres cachées

1	I	S	E	U	Q	I	T	S	I	T	R	A	S	D	M
2	C	E	U	X	U	A	E	S	N	E	E	N	O	E	S
3	E	R	G	G	E	L	E	A	D	U	O	N	N	T	E
4	U	E	L	A	L	T	R	R	Q	I	T	C	O	R	T
5	Q	T	A	E	U	E	U	I	S	L	L	E	T	U	N
6	I	I	B	O	G	O	R	E	E	E	S	R	I	A	
7	T	R	R	N	S	I	L	P	N	I	A	T	E	R	T
8	E	C	E	I	P	C	T	C	R	C	N	N	E	E	A
9	H	R	S	M	A	O	H	I	N	E	O	N	F	T	P
10	T	E	E	O	S	E	O	E	M	E	T	F	N	A	E
11	N	C	M	P	M	V	N	E	M	I	E	E	F	A	E
12	E	A	I	E	E	M	T	I	E	I	S	I	N	R	I
13	P	R	N	M	I	N	E	R	M	S	N	T	D	D	E
14	E	T	I	R	E	N	U	T	E	E	R	E	E	U	S
15	E	E	M	L	S	S	X	C	S	U	C	R	E	E	S

Artistique ardue algue arrêt  
Belles  
Ceux cheminée croutes cèdre cessent critères  
Détruire dent  
Enclenchement enclouage encoffre

Encastre épenthétique empirique écarte effet épatantes étire  
Fines  
Gérant  
Honteux  
Lésions légitimiste lentement leptospire  
Mêmes

Minimes miens miner  
Notre  
Prétendus  
Quel  
Rentier régner \*  
Spasme sourde sommets sucrées  
Veirie

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

**MONTREAL Draperies**

LES GALERIES DE HULL 770-4215

152 RUE BANK 236-0604

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT 745-9111

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX

MONTREAL - QUEBEC - OTTAWA - CHICOUTIMI - TROIS-RIVIERES - SHERBROOKE - TORONTO - OSHAWA - WINDSOR - BELLEVILLE - LONDON - KINGSTON - EDMONTON - HULL - HAMILTON

# vie familiale et sociale

## Elle prend la présidence pour léguer la compagnie à ses fils



Mme Ann Heintzman Hooper

Par BUD JORGENSEN  
TORONTO (PC) — Le président de la compagnie est une femme, mais est-ce parce qu'elle était la personne la mieux qualifiée pour ce travail, ou était-elle la seule disponible à ce moment-là pour diriger la compagnie familiale?

Ann Heintzman Hooper semble osciller entre l'image représentant une sévère directrice de compagnie et celle d'une mère qui prépare avec sollicitude l'avenir de ses fils.

Mme Hooper est présidente de Heintzman, où on fabrique des pianos depuis plus d'un siècle. La maison Heintzman est la seule au Canada, aujourd'hui, où on fabrique des pianos à queue.

Elle est devenue présidente de la compagnie en 1971, après le décès de son mari et à la suite d'une longue bataille dans le but de remettre les actions de la compagnie sous le contrôle de la famille. Elle s'est remariée la même année.

Herman Heintzman est décédé en 1969, d'une crise cardiaque, à l'âge de 46 ans. Il représentait la quatrième génération de fabricants de pianos, et ses deux fils font présentement leur apprentissage pour apprendre comment on fabrique des pianos et comment on dirige une compagnie de cette envergure.

Mme Hooper raconte qu'à la mort de son mari, elle a demandé à ses fils — Charles avait alors 19 ans et James 16 ans — s'ils voulaient être des fabricants de pianos. Ensuite, elle fit le nécessaire pour obtenir le contrôle de la société.

J'avais beaucoup d'attachement pour l'histoire et la tradition de la famille.

Le marché  
Teodore Heintzman, l'arrière-grand-père de Herman, vint d'Allemagne à New York en 1850, et 10 ans plus tard s'établit à Toronto. Il avait travaillé pendant un certain temps sous la direction de Heinrich

Steinweg, qui devait plus tard changer son nom et fonder Steinway and Sons.

Charles Heintzman, aujourd'hui âgé de 23 ans, a suivi un cours de fabrication de pianos, et il est maintenant le vice-président chargé de la production. James, 20 ans, est actuellement en apprentissage à l'usine Heintzman, à Hanover, Ont., environ 30 milles au sud d'Owen Sound. Les pianos droits sont fabriqués à Hanover, et les pianos à queue, à Don Mills.

Mme Hooper, une blonde énergique, dit avec un sourire de satisfaction évidente que la production à l'usine de Hanover a presque doublé depuis qu'elle est devenue présidente de la compagnie. La compagnie occupe environ le tiers du marché canadien des pianos.

Elle parle avec aisance de la période d'adaptation qui a suivi la mort de Herman Heintzman, et de ses projets d'avenir pour la compagnie. "Mon second mari m'a aidé énormément. Il m'a certainement enseigné comment il faut être président."

Son nom est James V. Hooper, vice-président de Gairdner, une compagnie de courtage, et il est un des directeurs de Heintzman.

Mme Cooper est née à Oshawa, Ont. Elle a refusé de révéler son âge, se contentant de dire qu'elle est dans la quarantaine. Son père est maintenant à la retraite, après avoir été pendant 35 ans au service de General Motors of Canada. Une des leçons qu'elle a apprises dans son enfance, fut de comprendre quelque chose aux syndicats. Heintzman a négocié un nouveau contrat avec ses employés syndiqués l'an dernier.

Expérience  
En 1948, elle a épousé Herman Heintzman. "Quand j'étais ménagère et mère de famille,

j'ai fait beaucoup de travaux bénévoles, et cela m'a donné une expérience précieuse", dit-elle, parce que cela lui a enseigné à être en contact avec les gens et à prendre des décisions.

Les pianos à queue sont importants pour le prestige de la maison Heintzman, et Mme Hooper dit que le département des pianos à queue s'était détérioré pendant les années où la santé de son mari était défaillante et ensuite, pendant les luttes pour la possession de la compagnie.

Il faut environ un an pour fabriquer individuellement un piano à queue. Les instruments ordinaires se vendent environ \$5,500 et les pianos de concert, jusqu'à \$15,000.

Mme Hooper dit qu'elle va demeurer à la tête de la compagnie, tant qu'elle ne sera pas convaincue que ses fils peuvent diriger l'entreprise de la façon dont leurs ancêtres la dirigeaient.

Elle dit qu'elle essaye de maintenir un horaire de neuf à cinq, et de laisser les affaires au bureau. Elle fait encore toute la cuisine à la maison, mais elle a de l'aide pour les autres tâches ménagères. Elle et son fils Charles jouent du piano, mais ni l'un ni l'autre ne sont des pianistes de grand talent.

# LE DROIT



### Fabricants de pianos

Charles Heintzman, vice-président de la production chez Heintzman, la plus ancienne maison canadienne à fabriquer des pianos, vérifie la sonorité d'un piano avec Georges Avis (à droite).

## Un manqué d'aide pour le contrôle des naissances

NEW YORK (PA) — Parmi les femmes qui ont subi plusieurs avortements, dans les hôpitaux municipaux de New York, près de la moitié n'ont reçu aucune aide pour le contrôle des naissances, bien que 90 pour cent d'entre elles en aient demandé.

Un rapport publié dimanche

montre que 40 pour cent des 355 femmes interrogées ont eu les articles pour le contrôle de la conception, tel que demandé. Aux autres on a donné des méthodes moins efficaces. Dans les hôpitaux et cliniques de la ville, toute femme ayant subi un avortement doit recevoir des conseils sur la manière de prévenir la conception.

# 10.32%

est l'intérêt simple que rapporte un

# Certificat de Placement Garanti de 8 1/2%

calculé semestriellement, si ledit certificat est détenu pendant 5 ans

A: M. René Coupal,  
Compagnie du Trust Uni, Centre d'Achat Régional Châteauguay,  
228, Boulevard d'Anjou, Châteauguay Centre, Québec.

Veuillez accepter ma demande pour un Certificat de Placement Garanti de 8 1/2% d'un montant de (\$500 minimum) pour une période de 5 ans, avec intérêt composé calculé semestriellement jusqu'à son échéance.



NOM (En lettres majuscules SVP)

ADRESSE

VILLE

PROV

SIGNATURE

Joindre chèque payable à l'ordre de la Compagnie du Trust Uni.

# TRUST UNI

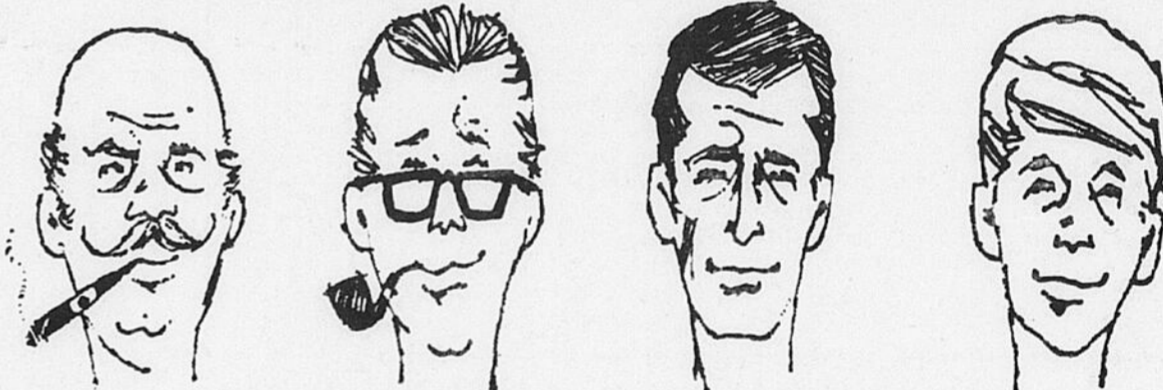
Membre de la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

# E.R. Fisher LTD.

RUE SPARKS • CARLINGWOOD • BILLINGS BRIDGE • ST LAURENT

1973—NOTRE 68e ANNEE

## Cadeaux appropriés pour pères de tout âge



Le dimanche 17 juin, c'est la Fête des pères

## Aux 4 magasins E.R. Fisher pour hommes et garçons



C'est bien évident qu'aucun cadeau suffira jamais à vous acquitter de votre dette envers votre père. Mais un cadeau témoigne de votre affection et démontre combien vous appréciez tout ce qu'il a fait pour vous en tant que pourvoyeur, époux, parent et conseiller affectueux. Pour bien rendre hommage à votre père dimanche le 17 juin, venez vite à notre plus proche magasin. Nous nous spécialisons dans les vêtements de qualité pour pères depuis 1905.

### Quelques suggestions seulement:

- Chemises Arrow à manches courtes..... 7<sup>50</sup> et plus
- Shorts Bermuda..... A partir de 10<sup>95</sup>
- Maillots de bain Jantzen..... 7<sup>00</sup> et plus
- Pyjamas courts pour l'été..... 9<sup>00</sup>
- Maillots-T en tricot..... 7<sup>00</sup> et plus
- Ensembles cabana..... A partir de 23<sup>00</sup>

4 MAGASINS E. R. FISHER OUVERTS VENDREDIS SOIR - 3 OUVERTS JEUDIS JUSQU'À 9h

Il y a 4 magasins E. R. Fisher pour hommes et garçons  
• Rue Sparks • Carlingwood • Billings Bridge • St-Laurent

# "C'est comme avoir un bébé à la maison"

Par BERNIE GOEDHART

EDMONTON (PC) — Judy Glionna s'est jointe à la section locale de la Simian Society of America, il y a deux ans, afin d'être en contact avec les gens qui possèdent des singes et qui les aiment.

Aujourd'hui elle est présidente de cette société. Son singe est un animal laineux appelé Timmy. Elle admet qu'au moment où elle l'a emmené chez elle, il y a un an, elle ne savait pas ce qui l'attendait. "C'est comme avoir un bébé à la maison, dit-elle, tout

deux singes, un mâle et une femelle. Il les a donnés à un jardin zoologique après que le mâle, qui devenait de plus en plus agressif, eut mordu deux amis sa femme. M. Beaver continue à s'occuper de la société simiesque, parce qu'il s'intéresse aux singes et que cette société se dévoue au bien-être de ces animaux.

Mais il est contre l'importation des singes. Il déclare qu'il n'achètera jamais un autre, et qu'il ne conseillerait jamais à person-



(Photo PC)

Timmy, un singe d'un an appartenant à Judy Glionna, d'Edmonton, apprend à se brosser les dents. Mme Glionna est la présidente du chapitre d'Edmonton de la Simian Society of America, une société consacrée au bien-être des singes.

en surveillant Timmy qui, la couche aux fesses, bondit d'un fauteuil au sofa, tout excité de voir des visiteurs.

Mme Glionna est débordante d'enthousiasme pour son animal favori. Mais elle ne se fait pas d'illusions quant à la somme de travail qu'implique le fait de garder un singe. Elle ne perd pas de vue également le fait qu'il s'agit d'un animal—et même d'un animal sauvage—et non pas d'un être humain.

Certaines personnes ont tendance à oublier ce fait parce que le singe se comporte un peu comme un être humain, et elles traitent leur animal favori comme s'il était un enfant, dit Mme Glionna.

"Mais tout le monde n'est pas comme ça. Je ne crois pas qu'un singe puisse remplacer un enfant."

Gary Beaver

Gary Beaver, pour sa part, est beaucoup moins enthousiaste vis-à-vis des singes comme animaux domestiques. M. Beaver est l'ex-président et l'un des cofondateurs de la Simian Society à Edmonton. C'est la seule section canadienne qui existe de cette société. Lui aussi admet avoir toujours été fasciné par les singes.

Jusqu'aux cinq dernières années, il avait

ne de le faire. "Le singe n'est pas un animal domestique idéal, dit-il. Les gens sont portés à oublier que ce sont des animaux. Les singes ne sont absolument pas domestiqués. On a vu des cas où des singes se sont tournés contre leurs maîtres sans raison apparente. Ils sont très susceptibles, et peuvent accumuler de la rancune.

"Ils sont d'humeur changeante, même s'ils acceptent l'autorité, jusqu'à un certain point."

Timmy

Quant à Mme Glionna, elle admet qu'il faut tenir compte de l'agressivité possible du singe, mais elle ne prévoit pas avoir ce genre de problème avec Timmy. "Cela dépend du tempérament du singe lui-même, dit-elle. Et Timmy a été castré. Je craignais d'avoir des problèmes lorsqu'il sera devenu adulte. Tous les vétérinaires m'ont dit que le fait d'être castré diminuerait son agressivité."

Timmy, qui a un peu plus d'un an, pèse environ huit livres et mesure environ 20 pouces. Quand il sera devenu adulte, dans environ trois ans, il devra mesurer environ 27 pouces et peser de 25 à 30 livres, dit Mme Glionna. Il est pourvu d'une queue préhensile, qui lui sert en quelque sorte de main additionnelle.

# Des centres d'information pour étudiants

Par DONAT VALOIS

PARIS (PC) — Les gouvernements québécois et français auront bientôt à se prononcer sur la création de centres d'information et de documentation destinés aux étudiants et chercheurs universitaires intéressés par leurs civilisations.

Ces centres, qui seraient établis à Paris et dans la ville de Québec ou celle de Montréal, sont un projet que vient de formuler un groupe de travail composé notamment de représentants de l'Association France-Québec et du ministère québécois de l'Éducation.

Ce groupe de travail s'est récemment réuni dans la capitale française pour mettre au point ce projet qui devait être soumis par la suite aux responsables gouvernementaux.

Au cours d'une rencontre avec la presse, à la Délégation parisienne du Québec, MM. Auguste Viatte, président de l'Association France-Québec, un organisme non-gouvernemental, et Robert Cornevin, président de la Commission culturelle de cette association, ont souligné que les relations franco-québécoises étaient suffisamment "implantées" aujourd'hui pour que l'on songe à réaliser pareil projet.

"Il nous apparaît fondamental que les gens qui s'intéressent au Québec trouvent un centre de documentation au niveau universitaire", a dit M. Cornevin, affirmant qu'il existe, en France, notamment à Paris, "un manque d'information sur le Québec".

Selon eux, c'est à Paris que le premier centre devrait être créé et financé par le gouvernement français. "Il est tout de même navrant que la littérature québécoise soit moins bien traitée, à Paris, que la littérature américaine, anglaise ou africaine", a déploré, à titre d'exemple, M. Cornevin.

INDISPENSABLES

M. Cornevin a souligné que l'étudiant ou le chercheur universitaire qui veut obtenir de la documentation sur la civilisation québécoise doit s'adresser au centre culturel de l'Ambassade du Canada, à Paris. Il a précisé que l'on y trouvait là un excellent centre mais que cela n'était pas suffisant.

Ce centre projeté à Paris serait doté de salles de réunion et de travail et d'un personnel pouvant fournir des conseils scientifiques. "Il constituerait un lieu de rencontre privilégié pour les chercheurs", a dit M. Viatte.

Il aiderait également au développement et à la promotion des enseignants et des instituts universitaires déjà existants ou en formation en France.

Après quelques années d'existence, il pourrait être transformé en institut "débouchant sur diplômes", a-t-il expliqué.

"C'est de LADY MADONNA!"

Et je pense que c'est sensationnel! Lady Madonna avec une garde-robe complète de vêtements exclusifs... qui me font paraître comme je me sens! Formidable!



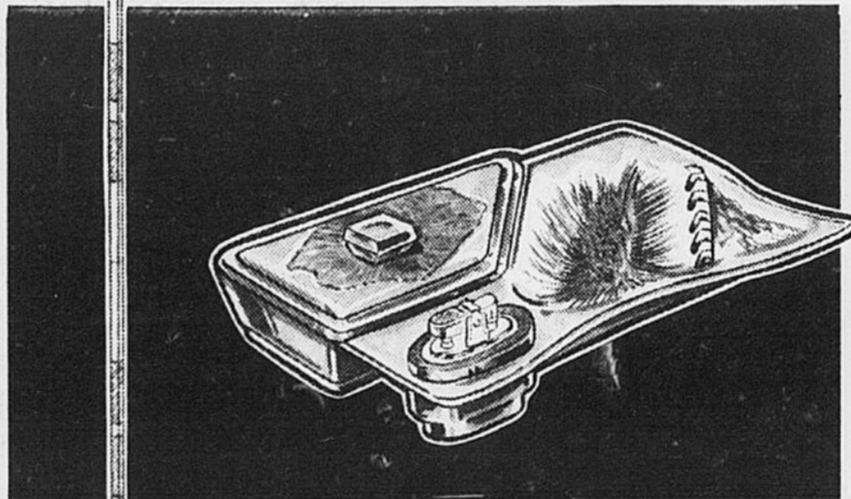
LADY MADONNA

CENTRE COMMERCIAL LINCOLN FIELDS  
Ouvert la semaine de 9h 30 à 6h, jeu. et ven. jusqu'à 9h p.m.  
829-4200

# AU PAVILLON DES BIJOUX



...allie la QUALITÉ à ses prix d'ÉCONOMIE



6<sup>44</sup> Prix d'ÉCONOMIE LaSalle 4<sup>44</sup>

CENDRIER SUR PIED

Un cadeau qui fera plaisir... modèle imitant bâton et balle de golf. Offrez-le à votre père le 17 juin et profitez de ce bas prix.

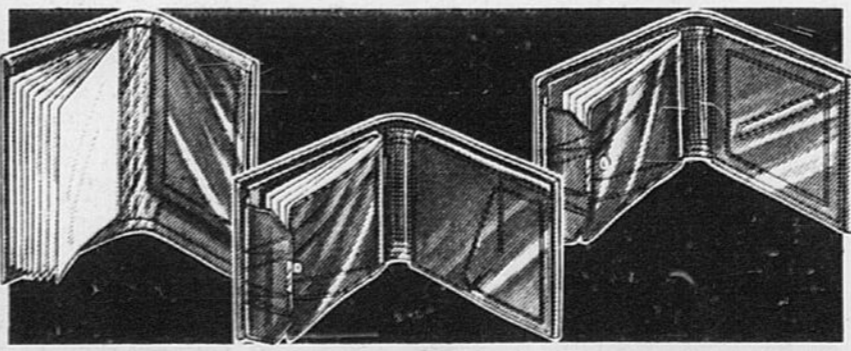
CENDRIER COMBINÉ

Fabrication céramique! Un porte-cigarettes, un briquet et un cendrier... les 3 à la fois! Tons rouge, vert ou bleu combinés de jaune.



ENSEMBLE 6 VERRES Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

Des verres très décoratifs à motifs "étiquettes de bière" et qui font un cadeau bien désigné pour la Fête des Pères. 2<sup>44</sup>



PORTEFEUILLES VRAI CUIR Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

Modèles en véritable cuir munis de porte-cartes amovibles, de compartiment à monnaie et de poche pour billets. Le cadeau par excellence! 3<sup>44</sup> ch.

Très bientôt la FÊTE DES PÈRES... pensez-y!



FAMEUSES TIMEX ÉLECTRIQUES-

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

22<sup>44</sup> ch.



OFFREZ-EN UNE À LA FÊTE DES PÈRES

Des montres dont la réputation n'est plus à faire! Toutes munies d'une trotteuse. Elles sont antichocs et étanches, en plus. Optez pour l'un de ces 4 modèles.

# Faites d'autres choses QUE DES TARTES

PRODUITS DIAMANT LTÉE REND HOMMAGE À L'IMAGINATION DE SA CLIENTÈLE

Dans le cadre de notre concours «Faites d'autres choses que des tartes», nous avons reçu des milliers de réponses et à toutes les sauces... Nos plus sincères félicitations à tous les participants, gagnants ou non, qui ont fait de ce concours un succès sans précédent, tout en espérant qu'il a su vous rendre la tâche plus facile dans l'élaboration de vos desserts de chaque jour.

## GAGNANTS DES GRANDS PRIX

- Mme Marcel Barolet, 5645 Charlemagne, Montréal 406, P.Q. — TV Couleur 19"
- Mme Irène Richard, 2084, St-Cyrille Ouest, Québec, P.Q. — Diamant 50 points Blue Eye
- Mme Roland Morin, 1386 Lincoln, Sherbrooke, P.Q. — AM/FM Multiplex Stéréo

## LISTE DES GAGNANTS

Mme Jacques St Laurent, Hauteville — Mme Carmen Dion, Montréal 360 — Mme Roger Lapointe, Québec 10 — Mme Gaston Lajoie, Bagotville — Mme Alphonse Caron, Ste Lucie sur Mer — Mme Noël Potvin, Lotbinière — Mme Gérard Maréchal, Charny — Mme Elou Souzy, Drummondville — Mme Marguerite Beaudin, Montréal 178 — Mme Victor Martin, Duboué, Québec — Mme Yvon Fortin, Duvernay, Laval — Mme Madeleine Venet, Montréal 101 — Mme Alphonse Guéhen, Québec — Mme Hélène Groulx, Valleyfield — Mme Yvette Ricard, Cap-Santo — Mme L. Morasse, Baie-Comeau — Mme H. Major, Montréal 351 — Mme Leo Leblond, Portneuf Station — Mme Melaine Raby, Montréal 260 — Mme G. Lachapelle, Or-Lévesque — Mme Lucie Vermeille, Ste-Gertrude de Lévis — Mme Blanche Lajeunesse, Farnham — Mme Jean Noël Fortin, Châteauguay Nord — Mme Lucien Labelle, Montréal 251 — Mme Rose Anne Dionne, St-Roch des Aulnaies — Mme Denise Fournier, Rivière-Portneuf — Mme Lézard Tremblay, Port-Arthur — Mme Roger Lator, St-Jean — Mme E. J. Reid, Montréal 261 — Mme Marie Ann Stapleton, Montréal 101 — Mme Maria Chartrand, Blackham, Kamouraska — Mme Rita Desjardins, Jonquière — Mme Sylvie Chantreuil, Assouline, Lorette — Mme Nicole Hardy, Châteauguay — Mme Hervé Durand, Arthabaska — Mme Leo Faucher, Ste-Marie, Beauce — Mme Irène Gagnier, Magog — Mme Jacques Doyon, Orsainville — Mme C. Massonville, Vaudreuil — Mme Aline Bouchard, Montréal 360 — Mme Germaine Picard, Hull — Mme Magloire Proulx, Hull — Mme Bernadette Ribet, Sully — Mme Helen Luganska, Roussillon — Mme Gracie Carpin, Ste-Croix, Québec — Mme Gérard Duval, Loretteville — Mme Denise Chamblin, Assouline, Lorette — Mme Michel Piquet, Montmagny — Mme Angèle Marquis, Baie-Comeau — Mme Armand Water, Charny — Mme Yvon Hamel, Portneuf Station — Mme Jeanette Bertrand, Longueuil — Mme Jeanne D'Arc, Rodrigue, Trois-Rivières — Mme Aurèle Ducharme, Montmagny — Mme Paul Émile Faucher, Ste-Marie, Beauce — Mme Marie Poulin, Ste-Foy — Mme Theodor Whal, Montréal 109 — Mme Hector Bédard, Notre-Dame-des-Laurentides — Mme Hervé Pelletier, Shawinigan Sud — Mme J. Lawson, Roxboro — Mme Rita Balduc, Lévis — Mme Jeanne D'Arc, Bouchard, Sherbrooke — Mme G. D. Bates, Ottawa — Mme Gertrude Corbiel, St-Jérôme — Mme Maurice Bouchard, Rivière-du-Moulin — Mme Mervyn W. Graham, Haurington — Mme Laurette Desjardis, Lottville — Mme Leonard Byrne, Québec — Mme Laurent Gagnon, Jonquière — Mme W. U. Fong, Lachine 10 — Mme Gérard Verne, Theford Mines — Mme Mary O'Leary, Westmount — Mme J. Charles Langlois, Matane — Mme Armand Villard, Yamaska — Mme Rolande Gagnier, St-Côme, Lévis — Mme J. Milford, Ottawa — Mme Carmen Genois, Portneuf Station — Mme Marie Anne Bisson, St-Ferdinand — Mme Denise Michaud, Veillonville — Mme C. Hay, Dorval 780 — Mme Georges Poirier, Sully — Mme Blanche Turcotte, Mont-Joli — Mme Rose Borja, Québec 3 — Mme N. Lauzon, Baranston — Mme Benoit Mercier, Gendry, Ste-Jeanne — Mme Blanche Turcotte, Mont-Joli — Mme Thérèse Nadeau, Montmagny — Mme Pierrette Rodrigue, Chomedey Est — Mme Louis Gagné, Matane — Mme Juliette Manger, Alma — Mme Wilfrid Lachance, Lac-Mégantic — Mme Amal Berman, La-Mitasse — Mme Paul Lapointe, Lévis — Mme Rock Lapointe, Châteauguay — Mme Béatrice Ducharme, Rosemont — Mme Laurette Piquet, Lucioville — Mme Leo Bédard, Bellechasse — Mme Claude Juvault, Lévis — Mme Jeanne Guy, Rimouski — Mme Joseph Baras, Québec 10 — Mme Joyce Wikke, Dollard-des-Ormeaux — Mme Valérie Bouchard, Châteauguay — Mme Aime LePage, Plaisance — Mme Anita Drouin, Québec 10 — Mme Thérèse Roy, Montréal 252 — Mme Albert Bonneau, Québec 3 — Mme Madeleine R. Chiche, St-Georges, Beauce — Mme Lucien Gauthier, St-Simon — Mme Yolande Boerchi, St-Proper, Dorchester — Mme Jean Paul Labreche, Ontario — Mme J. André Roy, Québec — Mme Gilbert Ouellette, Kamouraska — Mme Lucien Frenette, Portneuf Station — Mme Marie Ange Boudard, Sherbrooke — Mme Thérèse Lefebvre, Sherbrooke — Mme Grégoire Gagnon, Jonquière — Mme Rita Grand, Châteauguay — Mme René S. Patenaude, Lacolle, Cap-Lac-St-Jean — Mme Gérard Bédard, Hull — Mme Annette Vallin, Montréal — Mme B. Gratton, Roanyn — Mme Hélène Durand, Trois-Rivières — Mme Céline Faucher, Ste-Marie, Beauce — Mme Marjette Folland, Shawinigan — Mme Gaston Charrier, Sherbrooke — Mme Rose Fauxoux, Cte-Campan — Mme Joan Elise Bates, Ottawa — Mme Micheline Yachon, St-Pierre-de-Brossard — Mme André Poirier, Watsham — Mme Julie Lapointe, Québec 3 — Mme Marguerite Béland, Rivière-du-Loup — Mme Roger Filion, Victoriaville — Mme Georges Taylor, Ottawa 1 — Mme Gérard Verne, Theford Mines — Mme Gertrude St-Hilaire, Ste-Marie, Beauce — Mme M. Laffeur, Ste-Croix, Cte-Lotbinière — Mme Rita Filion, St-Jean — Mme Jacqueline Genest, Québec B — Mme Claude Lapierre, Laval — Mme Marie B. Duval, Québec 3 — Mme Marie-Paule Gélinas, St-Basile — Mme Laurent Lestay, Québec 3 — Mme Aurélie Tanguay, Cte-Nicolet — Mme Roméo Lapointe, Hébertville — Mme G. L. Levesque, Mont-Joli, Matane — Mme J. E. Plotté, Sully, Temiscouata — Mme Lorraine Bouchard, Loretteville — Mme Léonard Audet, Bonaventure — Mme Juliette Pelletier, Cte-Rivière-du-Loup — Mme Adrien Gagnier, St-Côme — Mme Françoise Robitaille, Sully, Cte-Temiscouata — Mme Jeanette Rodrigue, St-Léonard 457 — Mme Alphonse Ferron, Yamachiche — Mme Murielle Balduc, St-Georges Est — Mme Albert Leblanc, New-Richmond — Mme Joseph Maréchal, Haurington, Cte-de-Bellechasse

VACHON PRODUITS DIAMANT LTÉE CASE POSTALE 3000 STE-MARIE, BEAUCÉ, QUÉBEC.

LaSalle BELL'S CORNERS 3775 RICHMOND HULL 123 EDDY HULL 306 ST-JOSEPH GATINEAU 361 MALONEY

Tous les jours de 10 am à 10 pm Lun à Mer: 9:30 am à 6 pm Jeu et Ven: 9:30 am à 9 pm Sam: 9 am à 5 pm

AUSSI A CORNWALL • HAWKESBURY • LACHUTE • VALLEYFIELD

SATISFACTION GARANTIE ou argent remis PLAN MISE-DE-CÔTÉ Nous honorons la carte CHARGEX

Pour survivre dans l'eau glacée

# Il vaut mieux faire le mort

VICTORIA (PC) — Une équipe de chercheurs de l'Université de Victoria déclare que pour survivre dans l'eau glacée, il vaut mieux faire le mort.

Après deux années de tests, le projet qui porte le nom de Man Overboard a permis de conclure que le fait de nager énergiquement diminue les défenses naturelles du corps contre l'immersion prolongée dans l'eau

froide et conduit à la mort par hypothermie, terme médical qui définit une température dangereusement basse du corps.

"La clé de la survie, c'est de maintenir les températures du cœur et du cerveau", déclare le Dr Marin Collis, membre de l'équipe de Man Overboard. Le Dr Collis a déclaré au cours d'une interview que

cette étude a été entreprise "à cause de notre inquiétude à la vue du nombre annuel de morts par hypothermie, dans les eaux de la Colombie-Britannique". Cette étude a été effectuée dans les conditions réelles de l'eau près des côtes, avec l'aide de navires fédéraux de recherches, par une équipe dirigée par le Dr Collis, le Dr John Hayward et le Dr John Eckerson.

### Tests rigoureux

Le Dr Collis et le Dr Hayward, tous deux âgés de 35 ans, et le Dr Eckerson, âgé de 43 ans, ont effectué personnellement la plupart des tests d'immersion les plus rigoureux, dans une grande variété de conditions. "A certains moments, nous nous sommes immergés pendant plus d'une heure, vêtus de vêtements normaux comme des chemises de coton, des pantalons et des vestes, dit le Dr Collis. Les précautions de sécurité qui doivent être prises, quand il s'agit de refroidir la température d'un être humain aussi radicalement, sont très strictes."

Il a déclaré que plus de 250 tests d'immersion ont été effectués dans des températures variant de 38 à 65 degrés Fahrenheit. On a utilisé des thermomètres et autres instruments attachés au corps, pour enregistrer les variations physiologiques.

"Ce que nous voulons souligner, c'est que le port d'une ceinture de sécurité n'est qu'une partie du processus de survie. L'autre partie, c'est la nécessité impérieuse de comprendre les grands dangers de l'hypothermie, et ce qui devrait être fait pour diminuer ses effets mortels."

### La peau protège

Le Dr Collis a expliqué que les études ont démontré que le corps possède son propre isolant lorsqu'il est soumis à un séjour prolongé dans l'eau froide. Le processus d'isolation implique l'arrêt à peu près complet de la circulation aux tissus de surface, et aux extrémités des bras et des jambes.

## LaSalle ÉPARGNEZ sur produits de BEAUTÉ et HYGIÈNE

Tant qu'il y en aura ! Prix en vigueur jusqu'à samedi seulement

UNE MARQUE FAMEUSE À...  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**46¢**

Le paquet de 4 rouleaux  
• Choix de couleurs

5 LAMES  
5 BLADES

**WILKINSON SWORD**

THE NAME ON THE WORLD'S FINEST BLADE

5/75¢ FOR

5 STAINLESS BLADES

MADE IN ENGLAND

2 paquets pour **66¢**

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

UN BON ACHAT PAPIER DE TOILETTE - UNE ÉPAISSEUR 2400 FEUILLES

CLAIROL shampooing avec protéine naturelle

**herbal essence shampoo** with natural protein

CLAIROL revitalisant instantané

**herbal essence CREME RINSE**

CLAIROL revitalisant instantané

**herbal essence INSTANT CONDITIONER**

pour cheveux gras 12 oz

pour cheveux normaux 12 oz

pour cheveux secs 12 oz

pour normal hair 12 oz

**Nair** lotion hair remover lotion dépilatoire

4.5 oz

**Nair** crème dépilatoire

2.2 oz

**Crest** DENTIFRICE 100 ml.

MINT FLAVOUR - À LA MENTHE

FREE GRATIS

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**66¢**

AU CHOIX CHACUN

**ARRID** Extra Dry

6 oz

**ARRID** Extra Dry UNSCENTED

6 oz

**FINE POUDRE** antisudorifique

6 oz

**HOOR AFTER HOOR** ultra s

6 oz

**HOOR AFTER HOOR** non parf

6 oz

**BRISK** MOUTHWASH MENTHOL FORMULA

12 oz

**Secret** ULTRA-SEC ANTISUDORIFIQUE

6 oz

**Johnson's** poudre pour bébés

LA PURETÉ PAR EXCELLENCE

Johnson-Johnson

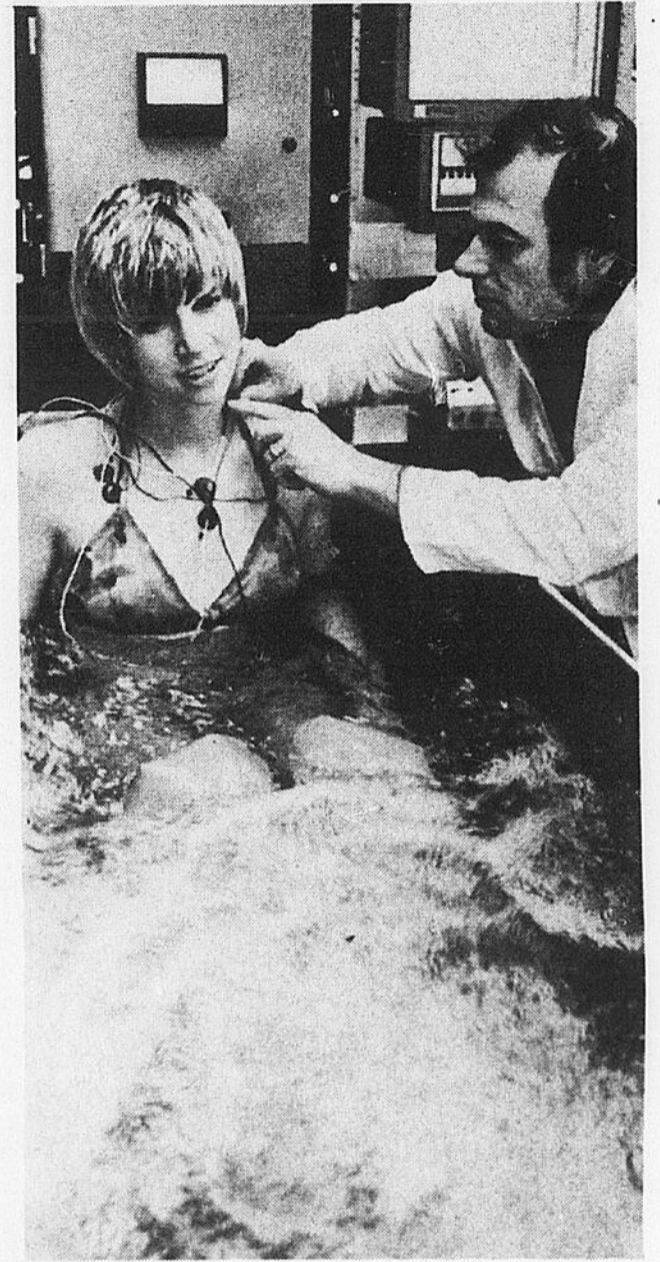
POUDRE NET 24 oz. (680.4g)

24 oz

**Johnson's** baby oil

huile pour bébés

9 oz



**Bain mousseux** (Photo PC)

Le Dr Martin Collins attache un dispositif spécial à Nancy Chamberlayne, qui se prête volontaire à un test appelé Project Man Overboard. Après deux ans d'expériences, on a découvert que le fait de nager vigoureusement ne fait que diminuer les défenses naturelles du corps contre l'immersion prolongée dans l'eau froide, et peut mener à la mort par hypothermie, terme médical qui désigne une température du corps dangereusement basse. Ce projet est réalisé à l'Université de Victoria.

"Cela permet à la peau d'agir un peu comme un costume mouillé entre l'eau froide et les parties chaudes à l'intérieur du corps. Cet isolant naturel agit en faveur des obèses, et aussi des femmes, parce que celles-ci ont un tissu épidermique plus gras. Ce sont les enfants qui sont le plus exposés, à cause de leur petite taille.

"La meilleure chance de survivre, c'est de prendre la position du fœtus et de demeurer aussi calme que possible, en attendant du secours, dit le Dr Collis. Il est recommandé de nager uniquement quand le rivage est d'un accès relativement facile."

La position foetale réduit la surface de peau exposée à l'eau. La nage et les autres mouvements vigoureux du corps accélèrent la circulation du sang, particulièrement vers les jambes et les bras.

### Les organes vitaux

Le sang est refroidi pendant qu'il circule vers les extrémités, et cela produit un refroidissement des parties plus profondes du corps, quand le sang revient au cœur.

"La nage pourrait être la méthode la plus pratique de survie dans des eaux relativement chaudes, de 65 degrés ou plus, mais des eaux de cette température ne se rencontrent pas fréquemment dans les régions côtières de la Colombie-Britannique", de dire le Dr Collis.

Les chercheurs sont particulièrement irrités par l'attitude générale des autorités, y compris certains médecins, qui classent les décès survenus dans l'eau comme des noyades, alors que la cause réelle est l'hypothermie.

Ils citent le cas d'un homme de l'Ontario qui est mort récemment lorsque son bateau à voile a chaviré au large de l'île San Juan. On l'a rapporté noyé. "J'ai vérifié auprès du médecin plus tard, et il a dû admettre que la cause de la mort de cet homme était en fait l'hypothermie, dit le Dr Collis. Cet homme portait une ceinture de sauvetage, il avait flotté pendant deux heures avant d'être repêché.

"Je suis convaincu que si cet homme avait suivi les méthodes que nous recommandons pour conserver la chaleur interne du corps, il aurait peut-être échappé à la mort."

Le Dr Collis a dit que l'équipe de Man Overboard travaille présentement à la mise au point d'une veste thermique d'un nouveau genre, qui permettrait à l'individu de conserver la chaleur de son corps, tout en lui permettant aussi de flotter. Il dit que cette veste va "quadrupler le temps de survie dans l'eau froide", et qu'elle devrait être mise sur le marché d'ici 1974.

**LaSalle** BELL'S CORNERS 3775 RICHMOND Tous les jours de 10 am à 10 pm HULL 123 EDDY Lun. à Mer. 9.30 am à 6 pm - Jeu. et Ven. 9.30 am à 9 pm - Sam. 9 am à 5 pm HULL 306 ST-JOSEPH GATINEAU 361 MALONEY

AUSSI A CORNWALL • HAWKESBURY • LACHUTE • VALLEYFIELD

SATISFACTION GARANTIE ou argent remis PLAN MISE-DE-CÔTÉ Nous honorons la carte CHARGE X

## Invitations d'adoptions

# Garder les enfants près de ce qui reste de leur famille

Par KEVIN DOYLE

SAIGON (PC) — Elle est toute fragile, la petite Kim Lihn: de grands yeux bruns, un visage expressif, pas de jambes et rien qu'un bras. Il y a deux ans, Kim était un bébé relativement normal, aussi normal que peuvent l'être des enfants dans un pays en guerre. Les bombardiers américains ont frappé son village, au nord de Saïgon, tuant presque toute sa famille et laissant Kim infirme pour la vie.

Les orphelinats sordides de Saïgon débordent littéralement d'enfants comme Kim. Un grand nombre sont dans un état encore pire, ce sont les victimes d'une guerre sauvage. D'autres ont été plus fortunés. Parfois ils sont en bonne condition physique, parfois ils sont aveugles ou brûlés au napalm. D'autres enfin sont les rejetons abandonnés des femmes vietnamiennes et des soldats américains.

Pour quelques-uns d'entre eux, la vie ne promet qu'une souffrance continue, la pauvreté et probablement une mort précoce.

Pour alléger quelque peu leurs misères, quelques agences occidentales commanditent de modestes programmes d'aide financière, bien que le nombre de ceux qui reçoivent de l'aide soit bien inférieur au total.

L'une des plus importantes de ces organisations est la succursale vietnamienne de Foster Parents Plan Inc., dirigée par Anne Davison, autrefois travailleuse sociale à Ottawa. Le but de Foster Parents est d'encourager les Canadiens, les Américains et les Australiens à "adopter" des enfants de pays sous-développés et ravagés par la guerre, en leur envoyant de l'argent ou en échangeant avec eux des lettres et des renseignements.

"Nous voulons garder les enfants près de ce qui reste de leur famille, autant que possible, a déclaré Mlle Davison au cours d'une interview. Et nous essayons aussi d'encourager les gens ici à sortir leurs parents des orphelinats avec l'assurance qu'ils recevront une aide financière."

Pendant qu'elle parlait, des centaines d'enfants accompagnés d'adultes miséreux et abattus attendaient à l'entrée du petit immeuble administratif, afin de recevoir leur subvention mensuelle. Une petite femme, portant un bébé, exprima ouvertement sa joie en apprenant qu'elle avait reçu une somme additionnelle de \$14 envoyée par des parents adoptifs de Hamilton.

"L'an dernier, nous avions 5.500 enfants inscrits à notre programme, et cela signifie que chacun d'entre eux a reçu près de \$200, ce qui aurait été impossible autrement."

"Au Canada, nous demandons aux parents adoptifs de donner un peu plus de \$200 par année. Plus des deux tiers de cette somme est dépensée directement pour les enfants, et le reste va à l'administration. Les enfants et les bienfaiteurs échangent des lettres chaque mois, et je crois que parfois c'est aussi important que l'argent", dit Mlle Davison.

Cette dernière, une femme robuste dans la cinquantaine, dit que les conditions dans lesquelles vivent la plupart des enfants dépassent la compréhension des Occidentaux.

Ainsi, au centre de Saïgon, un garçon sans jambes, âgé d'environ quatre ans, reste assis dans ses propres excréments, sur les trottoirs brûlants, presque chaque jour, et tend pathétiquement un vieux chapeau pour y recevoir des aumônes.

Mlle Davison, qui exerce avec compétence et énergie ses fonctions de directrice de l'organisation, a commencé sa carrière de travailleuse sociale avec la Société d'aide à l'enfance, à Ottawa, avant de devenir missionnaire de l'Eglise Unie en Chine, pendant la Seconde Guerre mondiale, et ensuite, en Corée.

Elle a maintenant un personnel de 66 personnes au Vietnam, y compris quelques travailleurs sociaux. "Mais mon Dieu, il y a 700 familles qui attendent à la porte pour être admis au programme, et nous avons beaucoup de difficulté à faire le nécessaire pour les aider."

Mlle Davison ne sait pas exactement combien de

Canadiens ont "adopté" des petits Vietnamiens, mais elle a dit que plus de 11.000 personnes du Canada appartenaient au programme, l'an dernier, et envoyaient des dons aux familles miséreuses dans toutes les parties du monde.

Foster Parents a été fondée par deux soldats britanniques pendant la guerre civile d'Espagne, vers la fin des années 1930. L'organisation n'est affiliée à aucune

religion ou organisation politique.

"Nous donnons maintenant les soins médicaux essentiels, les soins dentaires et les consultations psychiatriques aux enfants. Mais il y a tellement à faire, et ces enfants ne peuvent tout simplement pas attendre."

Les épouses du personnel du ministère des Affaires extérieures du Canada qui sont ici avec la mission internationale de maintien de la paix ont souvent apporté

gratuitement leur aide à Mlle Davison, depuis les deux derniers mois.

Dans la chaleur suffocante de son quartier général administratif, Mlle Davison évoque les jours plus confortables de Toronto et de la vallée de l'Outaouais. "Mais ma place est ici. Si je me plains, ce n'est pas parce que j'en fais trop, mais parce qu'il y a encore tellement à faire."



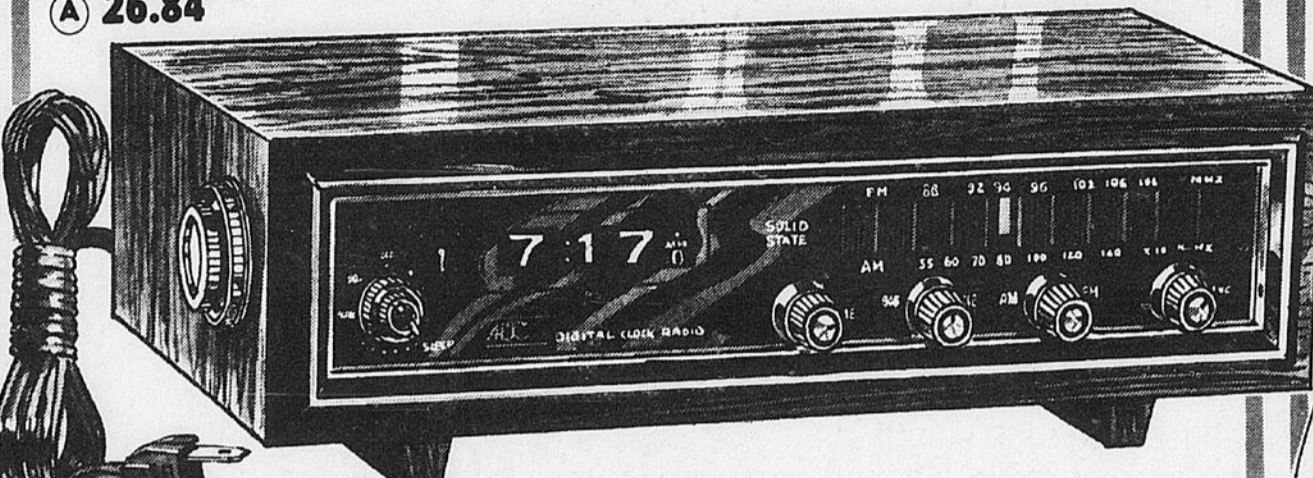
# FÊTEZ VOTRE PAPA

## COMPAREZ nos PRIX


...allie la QUALITÉ à ses prix d'ÉCONOMIE!

• Tant qu'il y en aura! • Prix en vigueur jusqu'à samedi seulement.


**(A) 26.84**



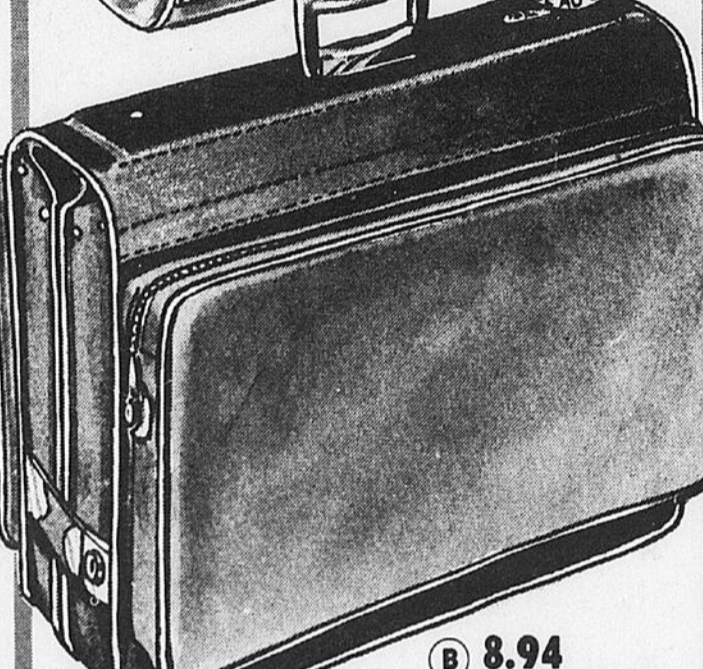
**(B) 7.94**



**(A) 7.64**



**(B) 8.94**



**RAQUETTE SLAZENGER**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**9.94**

D'Angleterre! Cordage nylon torsadé, manche vrai cuir. Modèle Demon de marque Slazenger!

**BALLES DE TENNIS**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**1.94**

Choix de marques "Dunlop Fort" ou "Slazenger", 2 noms de grande réputation! Trois balles par boîte.

**VOICI DEUX SUPER-AUBAINES POUR VOUS**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**26.84**      **7.94**

**A. RADIO SOLID STATE AM/FM**      **B. UNE GLACIÈRE DE "COLEMAN"**

Radio à contrôle de tonalité pour excellente sonorité. Lecture directe. Elle vous réveille doucement au son de la musique ou par une sonnerie. Boîtier tout en bois. Complet avec antenne ferrite incorporée.

Fabrication Polyéthylène de jauge solide et intérieur isolé de mousse d'uréthane pour une construction durable. Antitoches, antiodeurs, ne craquele ni ne fendille. Ton orange. Contenance: 24 pintes.

**À OFFRIR À LA FÊTE DES PÈRES**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**7.64**      **8.94**

**A. SAC SPORT** ou court séjour 19 pouces. Colchide imperméable, anti-éclaboussures. Compartiment individuel, glissière et serrure. Tons or, noir ou brun. Porte une garantie.

**B. SAC D'AVION** léger et compact mois spacieux. Deux compartiments et 2 cintres et serrures solides. Poignée ultra moderne en rehaussant l'aspect.

**BADMINTON POUR DEUX**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**94¢**

Deux raquettes à manche en bois et cordage nylon. Volant plastique et étui de rangement vinyle.

**JEU DE "LAWN DARTS"**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**3.44**

Comprend 4 "darts" dont 2 jaunes et 2 rouges et 2 cibles en vinyle. Un jeu passionnant!

**POUR LE BALLON PANIER**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**3.94**

Ensemble se composant d'un ballon panier format officiel 338, panier acier, filet, supports et valve de gonflage.

**JEU DE 4 FERS DE LUXE**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**2.94**

Comprend 4 fers caoutchoutés, 2 piquets en bois... enfin tout pour bien s'amuser!

**BADMINTON POUR 4**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**3.44**

Quatre raquettes à manche acier, cordage nylon, 2 buts plastique, 1 filet, 1 ensemble de poteaux métal et un étui de rangement.

**JEU DE PÉTANQUE "WEEK END"**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**3.44**      **6.94**

Jeu comprenant 2 boules et cochonnet. Fait en France!

Modèle comprenant 4 boules et cochonnet. Avec étui à poignée. De France!

**ENSEMBLE "FULLER" 7 TOURNEVIS**  
Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

**3.14**

Comprend: tournevis carrés No. 1 et 2; un 1/4" x 5" et 3/16" x 4"; un autre format de poche avec pince, 2 cruciformes et un à lame effilée. Tous de fabrication durable!



### Examen mensuel

(Photo PC)

Le Dr Tran Phung Son, de Foster Parents Plan Inc., à Saïgon effectue un examen médical mensuel sur la personne d'une jeune mère atteinte de troubles cardiaques. Le but de ce plan est d'encourager les Canadiens, les Américains et les Australiens à "adopter" les enfants de pays sous-développés ou affectés par la guerre, en contribuant des sommes d'argent, ou en échangeant des lettres et des renseignements.

**CITOYENNE D'OTTAWA PROFITEZ DU MINI-BUS**

Départ 5h p.m., rue MacKenzie, Ottawa, pour rue St-Raymond, Hull

**SOUPER GRATUIT**  
(DAMES SEULEMENT)

**BRASSERIE "RAFTSMEN"**

58, RUE ST-RAYMOND

TOUS LES JEUDIS

FEVES AU LARD — "HOT CHICKEN"

**LaSalle**

**BELL'S CORNERS**  
3775 RICHMOND  
Tous les jours de 10 am à 10 pm

**HULL**  
123 EDDY  
Lun. à Mer.: 9:30 am à 6 pm. Jeu. et Ven. 9:30 am à 9 pm. Sam. 9 am à 5 pm

**HULL**  
306 ST-JOSEPH

**GATINEAU**  
361 MALONEY

■ SATISFACTION GARANTIE ou argent remis

■ PLAN MISE-DE-CÔTÉ

■ Nous honorons la carte CHARGE

**AUSSI A** → CORNWALL • HAWKESBURY • LACHUTE • VALLEYFIELD •

# George McClellan: il ne voulait pas faire carrière dans la GRC

PRESSE CANADIENNE

"La peur de la faim."  
C'est là le motif qui a lancé George B. McClellan vers une carrière de 35 ans dans la Gendarmerie canadienne.

Pendant ces 35 années, il a gravi tous les échelons, depuis le moment où, jeune recrue, il a été envoyé à Regina pour maîtriser une manifestation pendant l'époque de la dépression, en 1932, jusqu'au moment où il a été nommé commissaire de ce corps policier, en 1963. Il a pris sa retraite en 1967.

"Mes motifs pour entrer dans la gendarmerie étaient des plus purs: la peur de la faim."

"Ce ne sont peut-être pas de ceux qu'on accepterait aussi facilement aujourd'hui, alors qu'on insiste beaucoup sur la motivation vis-à-vis d'une carrière dans la gendarmerie. Cependant, j'étais un produit typique de mon époque, et la recherche d'un lit, de trois repas par jour, de vêtements et de quelques dollars en poche était générale dans tout le pays, et représentait un besoin désespéré."

"Je n'avais pas vraiment un but ou le désir d'une

carrière, déclare M. McClellan, aujourd'hui ombudsman pour la province d'Alberta, dans un article publié dans le Canadian Geographical Journal, dans un numéro consacré au centenaire de la Gendarmerie canadienne. J'avais besoin d'un abri pour laisser passer les années difficiles. J'ai trouvé en même temps un but et une carrière."

"J'étais entré à la gendarmerie avec les qualifications d'un lieutenant de cavalerie. Après seulement trois mois d'entraînement, on m'a envoyé à Edmonton le jour de la marche illégale", raconte McClellan.

Des pellicules

Ensuite suivit un mois d'entraînement intensif pour les chevaux et les hommes.

"Mon cheval était noir et laid, d'une hauteur impressionnante. Il avait les cheville épaisses, ce qui est le signe d'une origine plébéienne. Il était quasi impossible d'obtenir que son poil soit lustré, et il laissait tomber des pellicules comme de la neige. Le sergent-major semblait me tenir personnellement responsable pour cette déficience."

Le 20 décembre, 1932, une foule d'environ 5.000 personnes se rassemblait devant le Parlement de l'Alberta. "Très peu de ces gens étaient des



George McClellan

révolutionnaires. C'étaient des fermiers, des colons et des ouvriers que la dépression, qu'ils ne comprenaient pas et pour laquelle aucune solution n'était prévue, avait rendus confus et désespérés.

"Pour contenir l'émeute, une troupe d'environ 32 membres à cheval de la Gendarmerie canadienne, et des membres de la police d'Edmonton, renforcés par la gendarmerie à pied, avaient été envoyés dans la région et prenaient toutes les précautions nécessaires pour éviter la provocation."

"Conformément à des ordres très stricts, nos revolvers avaient été déchargés. Nous avions de plus reçu l'ordre de ne frapper personne, sous aucun prétexte, à moins d'ordres précis. Aucun gendarme à cheval n'a porté un coup ce jour-là, mais nous avons gagné la partie."

Né à Moose Jaw, Saskatchewan, en 1908, M. McClellan a servi dans la gendarmerie dans plusieurs détachements de l'Alberta, avant d'être transféré en Nouvelle-Ecosse en 1938.

Nommé sous-inspecteur en 1939, il fut transféré à Regina puis à Vancouver, où il organisa la supervision de la sécurité des chemins de fer et de l'industrie de l'Ouest canadien.

## Sainte-Madeleine L'école française de la Ville-Reine

Par PIERRETTE FERTH

TORONTO (PC) — Un enfant de langue française peut commencer ses études en français à Toronto, et les poursuivre jusqu'au niveau de la 13<sup>ème</sup> année, sans difficulté et sans coupure avec les écoles du Québec, s'il est appelé à y retourner.

C'est ce qu'a pu constater François Aubin quand il est venu vivre ici pendant huit mois, avec son fils de six ans et sa femme, M. Aubin est journaliste au journal La Patrie, de Montréal, et était titulaire jusqu'à ces derniers jours d'une bourse Southam de journalisme.

"Mon fils n'avait pas encore commencé l'école, et je croyais qu'en venant vivre à Toronto, il devrait forcément suivre les cours d'une école de langue anglaise. Cela ne me déplaçait pas forcément, mais par ailleurs, étant donné que nous devions repartir pour Montréal avant la fin de l'année scolaire, j'ai été ravi de constater qu'à l'école Sainte-Madeleine, qui relève de la commission scolaire de North York, il pouvait faire sa première année entièrement en français. Et ce qui est bien, c'est que nous avons pu constater que les programmes d'études sont à peu près synchronisés avec ceux des écoles publiques de Montréal, ce qui fait que le garçon, en y retournant, sera exactement au même niveau que les enfants de Montréal."

Ecole privée

François Aubin avait tout d'abord pris des renseignements à l'école privée qui porte le nom de "Toronto French School". Cette institution est bien connue des Torontois à l'aise, anglophones et francophones, qui sont prêts à débours environ \$1.000 par année pour faire instruire leurs enfants dans la langue de Molière. Les professeurs qu'on engage à cette école sont, en majorité, des Français d'Europe ou du moins des francophones qui parlent ce qu'on est convenu ici d'appeler le "Parisian French".

A l'école Sainte-Madeleine, par ailleurs, les maîtres sont presque tous ou Québécois ou francophones d'Ontario. Et l'enseignement est gratuit, de même que les livres et autres fournitures scolaires.

Les Aubin habitaient à Don Mills, une banlieue de l'agglomération torontoise. A cause de la proximité de l'école élémentaire Ste-Madeleine et de l'école secondaire Etienne Brûlé où l'enseignement se donne en français jusqu'à la 13<sup>ème</sup> année—beaucoup de familles francophones ont choisi d'y habiter. Et une paroisse francophone, Saint-Louis-de-France, s'y trouve également.

"Ma femme, qui avait beaucoup moins que moi l'occasion de venir dans le centre-ville, a

été étonnée de voir qu'elle pouvait vivre presque exclusivement en français ici. Nous avons connu plusieurs familles d'anciens Québécois, de Franco-Ontariens, que nous avons rencontrés dans les réunions de parents ou autres manifestations de la paroisse. Nous avons aussi suivi des cours d'anglais offerts par le ministère de l'Éducation, et nous y avons rencontré plusieurs émigrants, de diverses nationalités. L'atmosphère était fort sympathique."

De façon générale, François Aubin est enchanté de la vie qu'il a menée dans cette ville, qui passait autrefois pour être une forteresse anglo-saxonne. Il y a rencontré des gens intéressants à l'esprit ouvert, et un noyau important de Canadiens français qui vivent en français, dont les enfants sont instruits en français, et qui se sentent très à l'aide dans cette ville.

Il a été également surpris de constater qu'il y a ici de nombreuses activités culturelles en français, dans le domaine du théâtre, des expositions de peinture, des réunions sociales. La Chasse-Galerie, centre culturel canadien-français subventionné par le Conseil des Arts de l'Ontario, est peut-être l'organisme qui a le plus contribué à mettre sur pied ces activités.

# LaSalle POUR LA "FÊTE DES PÈRES" COMPAREZ nos PRIX

... allie la QUALITÉ à ses prix d'ÉCONOMIE!

Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement!

CHEMISES  
REPASSAGE  
PERMANENT

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4<sup>34</sup>  
ch.

Confectionnée au Canada! Tissu Polyester et coton sans souci. Col avec pointes à la mode. Choix de modèles géométriques. Encolures 14% à 17%, hommes.

CRAVATE  
POLYESTER

Collection de cravates tout Polyester aux motifs ou tons unis variés. Offrez-en une à votre papa. À partir de ..... 1.76



CHEMISES  
"TOOKE"  
FAITES  
AU CANADA

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

9<sup>84</sup>  
ch.

Une marque hautement réputée! Tricot de Triacétate parfaitement désigné pour la saison en cours. Deux modèles au choix. Tons marine, brun, vin ou beige. Tailles P.M.G. et T.G., hommes.

REPASSAGE  
PERMANENT

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4<sup>94</sup>

A- Veste golf en Polyester/coton; glissière devant. Deux modèles au choix: poches fendues à rabat ou poches à glissière. Marine, brun ou tonivoire. P.M.G., hommes.

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3<sup>84</sup>

B- Pantalon 65% Polyester/35% coton de style tout-aller. Jambes évasées en vogue. Marine, brun, bleu moyen, bourgogne ou tan. Repassage permanent. Tailles 34 à 44., hommes.

EN POLYESTER  
SANS REPASSAGE

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3<sup>44</sup>

C- Chemise 100% Polyester qui se lave comme un charme. Col à pointes longues, poignets 2 boutons. Rouge, bleu, beige ou mauve. Tailles P.M.G. P.M.G. et T.G., hommes.

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

8<sup>64</sup>

D- Superbe pantalon Acrylique et nylon. Modèle habillé à jambes évasées, revers et passants de ceinture. Écossais en tons à la mode 73. Tailles 28 à 38, hommes.

VOICI UN  
CADEAU QUI PLAIRA  
À PAPA

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4<sup>34</sup>

E. Une autre fabrication canadienne! Pyjama 50% Polyester/50% coton RE-PASSAGE PERMANENT. Modèle de coupe classique à motifs et tons variés. Tailles A, B, C, D ou E, hommes.

À OFFRIR  
DIMANCHE  
LE 17 JUIN

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4<sup>54</sup>

A- Chemises sport Polyester/coton sans repassage. Une fabrication canadienne! Col à pointes arrondies. Coloris unis ou motifs en tons de poudre, blanc, marine, jaune, vert, brun ou écru. Tailles P.M.G. et T.G., hommes.

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

9<sup>84</sup>

B- De fabrication canadienne, ce pantalon 50% Polyester/50% coton repassage permanent. Modèle tout-aller à jambes évasées en vogue. Motifs et tons variés. Tailles 32 à 44, hommes.

ENCORE 2  
AUBAINES!

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3<sup>44</sup>

C- Chemise tricot tout Polyester; col à pointes longues, poignets 2 boutons et poche devant. Tissures aux motifs variés. Tailles P.M.G., hommes et jeunes gens.

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

6<sup>84</sup>

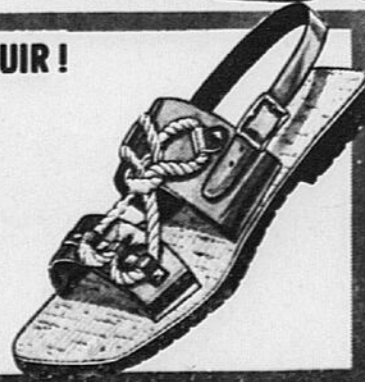
D- Une fabrication canadienne! Jean 100% denim de coton 14 onces; jambes évasées toujours en vogue. Teint bleu indigo. Tailles 28 à 36, hommes.

EN VÉRITABLE CUIR!

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4<sup>97</sup>

Élégante sandale à empeigne cuir, bride réglable et semelle agrippante en caoutchouc. Une importation d'Italie! Ton brun. Pointures 7 à 12, hommes.



IMPORTATION D'ESPAGNE!

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

8<sup>97</sup>

Souliers en cuir véritable; choix de modèles fourreau ou oxford à lacets des plus attrayants. Ton blanc. Pointures 6 à 11, hommes.



PANTOUFLES À BAS PRIX

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3<sup>22</sup>

Du Canada! Empeigne doux velours côtelé, soufflet élastique et languette. Semelle caoutchouc, épaisse. Écossais rouge/blanc ou blanc/noir. Pointures 7 à 11, hommes.



LaSalle

BELL'S CORNERS  
3775 RICHMOND  
Tous les jours de 10 am à 10 pm

HULL  
123 EDDY  
Lun. à Mer. 9.30 am à 6 pm - Jeu. et Ven. 9.30 am à 9 pm - Sam. 9 am à 5 pm

HULL  
306 ST-JOSEPH

GATINEAU  
361 MALONEY

SATISFACTION GARANTIE  
ou argent remis  
PLAN MISE-DE-CÔTE  
Nous honorons la carte CHARGEX

AUSSI A CORNWALL • HAWKESBURY • LACHUTE • VALLEYFIELD •

## Début des préparatifs pour l'Année sainte

CITE DU VATICAN (Reuter) — Les églises catholiques du monde entier ont amorcé les préparatifs de l'Année sainte 1975, qui s'ouvrira la veille de Noël 1974.

Durant cette phase préparatoire, des indulgences seront accordées dans des cathédrales et des sanctuaires

désignés aux quatre coins du monde par des conférences épiscopales.

En cela, le pape Paul VI s'est écarté de la tradition qui a vou-

lu jusque-là que la célébration d'une année sainte soit achevée à Rome avant de se continuer ailleurs. Cette innovation souligne la décentralisation intervenue au sein de l'Eglise depuis le deuxième Concile du Vatican. En outre, ceux-là qui ne peuvent se permettre de se rendre dans la Ville éternelle pourront néanmoins obtenir des indulgences, lesquelles ne seront plus le privilège de qui a le temps et l'argent pour voyager.



**CANADIAN TIRE**

Pour un fini rustique respirant l'intimité

### Peinture "Stucco-Tex" au latex

Chic fini au latex acrylique lavable, pour surfaces extérieures et intérieures. Camoufle les imperfections des murs, des plafonds etc. S'applique avec le rouleau ou le pistolet. Fini légèrement texturé...

**5.65** GALLON

"Stucco-Tex" rustique: pour l'allure vieillie, à utiliser sur les plâtres, etc. 6.65 le gal.



Votre foyer va rayonner avec la belle et économique **BLEND-IT**

### PEINTURE LATEX ACRYLIQUE POUR L'EXTERIEUR

432 couleurs sur demande à partir de la peinture de base avec colorant ajouté; ou blanc de finition.

**6.99** GALLON PTE 2.19

Un nouveau visage souriant pour votre maison, à prix nettement plus bas que celui auquel vous attendriez. Sèche en 30 minutes. Fini semi-brillant se moquant bien des intempéries. Teinte de base régulière ou foncée (432 couleurs au choix, colorant compris dans le coût) ou blanc.

**APPRET POUR LATEX D'EXTERIEUR**  
Si la vieille peinture s'écaille, cette peinture donnera de meilleurs résultats. Résiste aux intempéries. **6.79** GALLON PTE \$2.10

**Peinture Alkyde d'extérieur**  
Protection durable et belle pour les clôtures, les maisons, etc. Teinte de base régulière (choix de 360 couleurs, colorant compris) ou blanc de finition. **6.49** GALLON PTE \$2.10

**APPRET D'EXTERIEUR POUR ALKYDE**  
Selon une formule plus adhérente, plus flexible et pénétrant mieux. **6.19** GALLON PTE \$1.99

**EMAIL ALKYDE INT./EXT. PLANCHERS/GARNITURES**  
A séchage rapide, fini très brillant, pour le bois, le ciment, etc. Teinture de base régulière ou foncée (432 couleurs) et blanc de finition. **6.49** GALLON PTE \$2.10

### Les peintures et émaux Blend-It — Idéales pour travaux intérieurs aussi!

**LATEX SATIN ACRYLIQUE POUR L'INTERIEUR**  
Merveilleuse peinture pour les chambres à coucher, les vivoirs, etc. 432 couleurs à partir de la teinte de base régulière ou foncée et blanc de finition. **6.35** GAL PTE \$1.98

**FINI ALKYDE MAT POUR L'INTERIEUR**  
Surface riche et lisse pour les vivoirs, les chambres à coucher, etc. Teinte de base régulière (360 couleurs) et blanc de finition. **6.49** GAL PTE \$2.10

**ALKYDE BRILLANT POUR L'INTERIEUR**  
Résiste aux souillures et aux taches de graisse. Idéale pour les cuisines, les salles de bains, etc. Teinte de base (360 couleurs) et blanc de finition. **6.49** GAL. QT: \$2.10

**EMAIL AU LATEX SEMI-BRILLANT**  
Fini brillant pour les cuisines, salles de bains, garnitures, etc. 360 couleurs offertes avec la teinte de base régulière; blanc de finition. **6.99** GAL PTE \$2.19

**ALKYDE SEMI-BRILLANTE D'INTERIEUR**  
Fini lisse et lavable pour toutes les pièces. Teinte de base régulière ou foncée (432 couleurs parmi lesquelles choisir), et en plus, blanc de finition. **6.49** GAL PTE \$2.10

**APPRET POUR L'INTERIEUR**  
Couche de fond idéale. Ajoute à l'effet de camouflage et améliore la couche de finition. Peut être teinté si désiré. Excellent pour tous les intérieurs. **6.19** GAL PTE \$1.99

**Zip-Stik CARREAUX ADHÉSIFS EN VINYLE-AMIANTE**

Paquet de 9 pour **2.49**

Des tuiles d'une grande élégance — à appliquer sans outils... et sans problèmes! Grandeur 12 x 12 x 1/16". Ces tuiles sont auto-adhérentes et sont offertes dans un choix impressionnant de motifs simples et plus élaborés.

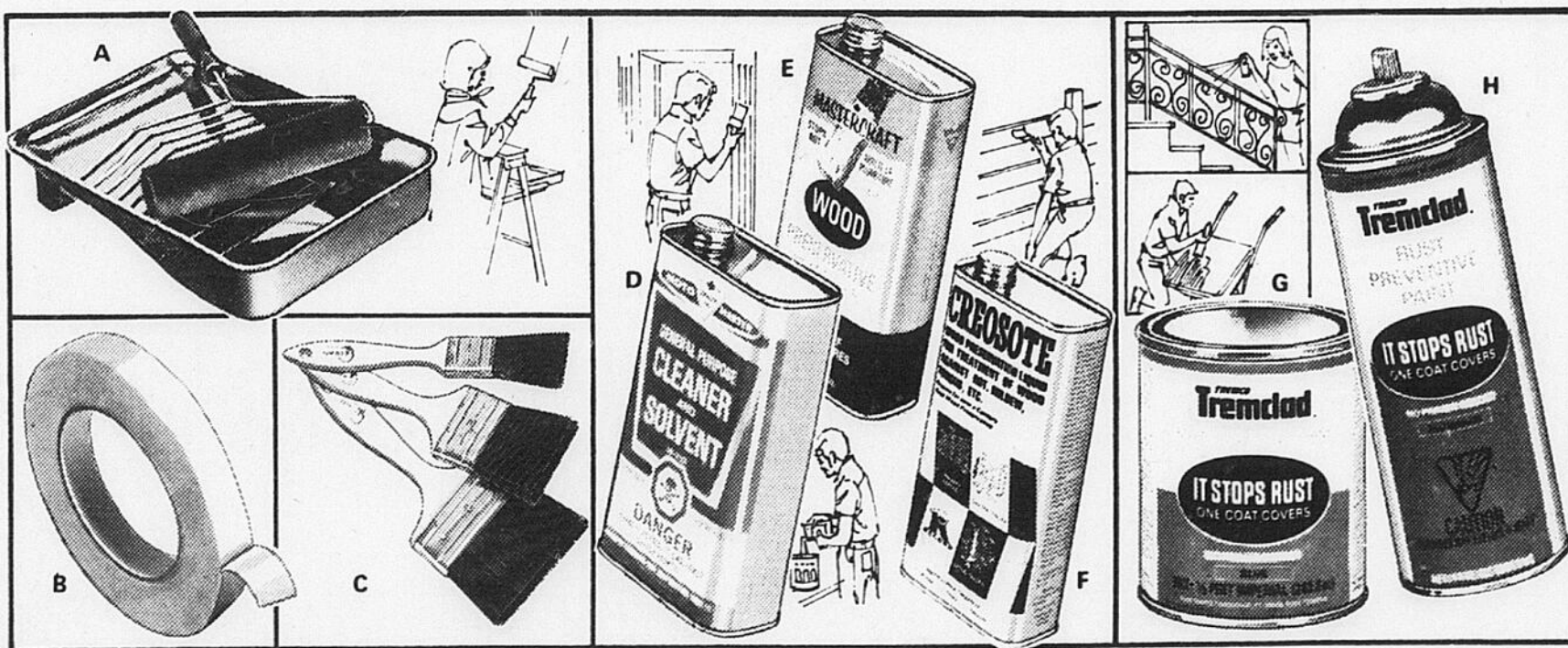
**Montez en toute sécurité!**

- Echelle à coulisse 20 pi. en aluminium**  
Robuste et stable! Aluminium très robuste; Fixations brevetées, des échelons aux montants. Corde imputrescible etc. **31.88**  
Echelle à coulisse, 24 pi. \$36.88  
28 pi. \$45.88; 32 pi. \$51.88
- ESCABEAU 5 PI. EN ALUMINIUM**  
Léger, solide. Construction à rivets; stable. Étagère pour seau. **13.98**
- MARCHEPIED 4 1/2 PI.**  
Modèle robuste pour la maison. Aluminium ultra-fort, ne glissant pas; plate-forme. **12.98**

BLOCS DE SURETE A RESSORTS AUTOMATIQUES

ECHELONS PLATS POUR SECURITE

SABOTS DE SECURITE PIVOTANTS ET AUTO-REGLABLES



### Accessoires de peinture et de réparations à bons prix

**A. ENSEMBLE DE ROULEAU/PLATOU 9 1/2"**  
Recouvrement en velours mohair. Manche fileté pour recevoir une rallonge. Plateau en métal. **2.98**

**c. ENS. 3 BROSSES POUR DEBUTANT**  
Brosses de 1, 2, 3" avec soies de 2" prises dans caoutchouc. Ens. de 3. **1.59**

**E. IMPERMEABILISANT POUR LE BOIS**  
Résine alkyde claire imputrescible. 40 on. Boîte d'un gallon..... **\$4.98**

**LA PEINTURE PREVENANT LA ROUILLE: "Tremclad"**  
Un produit anti-rouille très efficace. 10 magnifiques couleurs! **115**

**B. RUBAN ADHESIF 180 PI.**  
Soyez un peintre propre! Rouleau 3/4" de large **.95**  
Rouleau 180 pi., 1" de large.... **\$1.35**

**d. NETTOYEUR ET SOLVANT**  
Nettoie les brosses, dilue la peinture, etc. 32 on. **.45**  
Boîte d'un gallon..... **\$1.39**

**F. 99.5% CREOSOTE** préserve le bois contre pourriture, moisissures, etc. 40 on. **.98**  
Boîte d'un gallon..... **\$2.39**

**G. POUR TRAVAUX FAITS A LA BRUSSE** ou au rouleau, 1/2 chopi. **\$10.89**  
**H. EN AEROSOL** 14 on., **\$1.75**

EN PLUS! COUPONS-BONIS au comptant et à emporter



Rendez-vous au magasin Canadian Tire!	OTTAWA — 1375, Clyde à Baseline	Buckingham..... 986-2844	Perth..... 267-3412	Shawville..... 647-2733	Kemptville..... 258-3479
OTTAWA - 178, rue Kent	GANIER - 248, ch. McArthur	Carleton Place..... 257-3188	Arnprior..... 623-3113	Maniwaki..... 449-2000	Williamsburg..... 535-2845
OTTAWA - 119, ch. Richmond	GATINEAU — 295, boul. Maloney	Hawkesbury..... 632-7063	Renfrew..... 432-2682	Smiths Falls..... 283-3906	
OTTAWA - 1170, ch. Heron	HULL - boul. Montclair				<i>Il y en a un dans votre localité!</i>